

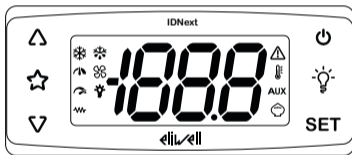
# eliwell

by Schneider Electric



9IS54839HU01

## IDNext -HC

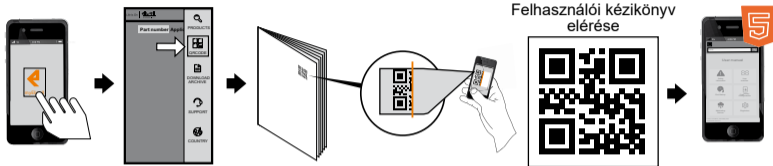


**HU**

**Tűzveszélyes hűtőgázokkal kompatibilis  
elektronikus eszközök**

[www.eliwell.com](http://www.eliwell.com)

Vizsgálja meg a QR-kódot a myEliwell alkalmazás segítségével a felhasználói kézikönyv eléréséhez.



Töltse le a myEliwell APP alkalmazást innen:



/



**ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK**** VESZÉLY****ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS, TŰZ VAGY ÍVILLANÁS VESZÉLYE**

- Válasszon le minden tápfeszültséget minden berendezésről, beleértve a csatlakoztatott eszközöket is, mielőtt eltávolítaná a burkolatokat vagy az ajtókat, illetve felszerelné vagy eltávolítaná a tartozékokat, hardvert, kábeleket vagy vezetékeket.
- Mindig használjon megfelelő névleges feszültség érzékelőt annak ellenőrzésére, hogy a tápfeszültség ki van-e kapcsolva, ahol és amikor jelezték.
- Az áramellátás helyreállítása előtt tegye vissza és rögzítse az összes fedelet, hardverelemet és kábelt.
- Csak a megadott feszültséget használja, ha ezt az eszközt és a kapcsolódó termékeket működteti.
- Használjon biztonsági zárószervezetet, amennyiben a személyzet és/vagy a berendezések veszélyeztetésének kockázata fennáll.
- Ezt a berendezést a tervezett környezetnek megfelelően méretezett burkolatban kell telepíteni és használni.
- Ne használja ezt a berendezést a biztonság szempontjából kritikus funkciókhoz.
- Ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa ezt a berendezést.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez vezet.**

** VESZÉLY****ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS ÉS/VAGY TŰZ VESZÉLYE**

- Ne érje a berendezést folyadék.
- Ne lépje túl a műszaki adatokban megadott hőmérsékleti és páratartalom-tartományokat, és tartsa szellősen a hűtőnyílások környezetét
- Ne alkalmazzon veszélyes feszültséget a SELV csatlakozó terminálokon (lásd a „Csatlakozások” fejezetet).
- Csak a felhasználói kézikönyvben megadott kompatibilis tartozékokat csatlakoztassa a készülékhez.
- Kizárólag a megfelelő keresztmetszetű kábeleket használja (lásd a „Huzalozási utasítások” fejezetet).

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez vezet.**

## FIGYELMEZTETÉS!

### TÚLMELEGEDÉS ÉS/VAGY TŰZ KOCKÁZATA

- Ne használja a műszaki adatokban feltüntetettekén kívül egyéb terhelésekkel.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb áramerősségű terhelés esetén használjon megfelelő teljesítményű kontaktort.
- Ellenőrizze, hogy az alkalmazását nem olyan kimenettel tervezték-e, amely közvetlenül a gyakran aktivált kapacitív terhelést generáló eszközökhöz csatlakozik<sup>(1)</sup>.
- A tápvezetékeket és a kimeneti csatlakozásokat megfelelő vezetékkel kell ellátni, és biztosítékokkal kell védeni, ha azt a nemzeti és helyi rendelkezések előírják.
- Csatlakoztassa a relé kimeneteit, beleértve a megosztott pólust is, 2,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű (14 AWG) és legalább 200 mm hosszú (7,87 hüvelyk) kábelekkel.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez, illetve a berendezés károsodásához vezethet.**

<sup>(1)</sup> Még akkor is, ha alkalmazása nem gyakorol gyakran aktivált kapacitív terhelést a relére, a kapacitív terhelések csökkentik bármely elektromechanikus relé élettartamát, a kapacitív terhelés besorolásának és jellemzőinek megfelelően méretezett és karbantartott kontaktor vagy külső relé telepítése segít minimalizálni a relé leépülésének következményeit.

## FIGYELMEZTETÉS!

### NEM SZÁNDÉKOS MŰKÖDTETÉS ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS MIATT

A berendezés kezelése előtt mindig süssen ki a testből a sztatikus elektromosságot földelt felület vagy típusjávahagyással ellátott antistatikus szőnyeg megérintésével.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez, illetve a berendezés károsodásához vezethet.**

## **TŰZVESZÉLYES HŰTŐGÁZOK**

---

A tűzveszélyes hűtőgázok használata sok tényezőtől függhet, beleértve a helyi, regionális és/vagy országos előírásokat.

A terméket kísérő dokumentációban leírt eszközök és megfelelő tartozékok, valamint, pontosabban, az elektromechanikus relék tesztelve vannak az IEC 60079-15 szabvány szerint, és nC alkatrészeknek minősülnek (nem szikrázó „n” elektromos készülékek). Ez a feltétel megfelel az EN/IEC 60335-2-89 BB mellékletének.

A EN/IEC 60335-2-89 BB mellékletnek való megfelelés megfelelőnek tekinthető, és ezáltal alkalmas gyúlékony hűtőgázokat (mint például az R290) alkalmazó kereskedelmi hűtőalkalmazásokhoz. Ugyanakkor más korlátozások, felszerelések, helyek és/vagy géptípusok (hűtőszekrények, árusító automaták és adagolók, palackhűtők, jéggépek, Reach-Ins stb.) is érintettek lehetnek, korlátozhatók és/vagy szükségesek ehhez.

Az itt foglalt információk felhasználása és alkalmazása szakértelmet igényel a hűtésszabályozó rendszerek tervezésében és paraméterezésében/programozásában. Csak Ön – az eredeti berendezés gyártója, telepítője vagy felhasználója – tudhat minden feltételről és tényezőről, valamint az alkalmazandó előírásokról a gép tervezésénél, telepítésénél, beállításánál, üzemeltetésénél és karbantartásánál vagy a kapcsolódó folyamatoknál.

Ezért csak Ön tudja meghatározni az automatizálás és a kapcsolódó berendezések alkalmasságát, valamint a kapcsolódó záratokat és zárszerkezeteket, amelyek hatékonyan és megfelelően használhatók azokon a helyeken, ahol a berendezést üzembe kell helyezni. Az automatizálási és vezérlőberendezések, valamint bármely más kapcsolódó berendezés vagy szoftver kiválasztásakor figyelembe kell venni a vonatkozó helyi, regionális vagy országos szabványokat és/vagy előírásokat is.

A készülék és a hozzá kapcsolódó berendezések beépítése során ellenőrizni kell a gép előírásoknak és szabványoknak való végleges megfelelését, amikor gyúlékony hűtőgázokat használnak. Habár az itt található összes állítást és információt pontosnak és megbízhatónak tartják, mindenféle garancia nélkül nyújtják be őket. Az itt megadott információk nem mentesítik Önt a felelősség alól a saját tesztjeinek elvégzése és a vonatkozó előírásoknak való megfelelés érvényesítése céljából.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

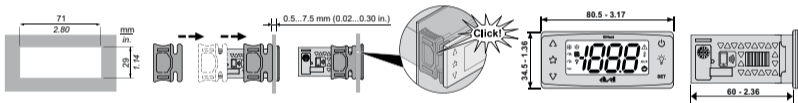
### SZABÁLYOZÁSI ÖSSZEFÉRHETLENSÉG

Győződjön meg arról, hogy az összes használt berendezés és a tervezett rendszerek megfelelnek-e az összes vonatkozó helyi, regionális és nemzeti törvénynek.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez, illetve a berendezés károsodásához vezethet.**

### MECHANIKUS ÖSSZESZERELÉS

A készüléket panelre szerelésre tervezték. Fúrjon ki egy 71x29 mm-es (2,80x1,14 hüvelyk) lyukat, és helyezze be az eszközt; rögzítse a mellékelt speciális konzollal. Lásssa el a készülék hűtőnyílásainak környékét megfelelő szellőzéssel. A panel vastagsága 0,5 mm (0,02 hüvelyk) és 7,5 mm (0,30 hüvelyk) között legyen.



### HUZALOZÁSI UTASÍTÁSOK

## ⚠ ⚠ VESZÉLY

### A LAZA HUZALOZÁS ÁRAMÜTÉST ÉS/VAGY TÜZET OKOZ

Húzza meg a csatlakozásokat a nyomatékértékekre vonatkozó műszaki előírásoknak megfelelően, és ellenőrizze, hogy a kábelezés megfelelő-e.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez vezet.**

# ÉRTESÍTÉS

## NEM SZÁNDÉKOLT MŰKÖDTETÉS

A SELV kábeleket külön kell tartani a többi kábeltől (lásd a „Csatlakozások” fejezetet).

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához vezethet.**

Használjon rézvezetékeket (kötelező).

Az alábbi táblázat bemutatja a megengedett kábelek típusát és méretét az alább bemutatott csavaros terminálblokkok típusához, valamint a nyomatkéértékeket:



mm in.	$\frac{6.5}{0.26}$								
mm <sup>2</sup>		0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...0.75	2 x 0.2...0.75	2 x 0.25...0.75	2 x 0.5...1.5
AWG		24...14	24...14	24...14	24...14	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 20...16

	$\varnothing$ 3.5 mm (0.14 in.)		N•m	0.5...0.6
			lb-in	4.42...5.31

Az alábbi táblázat bemutatja a megengedett kábelek típusát és méretét az alább bemutatott csavaros terminálblokkok típusához, valamint a nyomatkéértékeket:



mm in.	$\frac{6.0}{0.24}$		
mm <sup>2</sup>		0.05...2.5	0.05...1.5
AWG		30...14	30...16

	$\varnothing$ 3.5 mm (0.14 in.)		N•m	0.5
			lb-in	4.5

# ÉRTESETÉS

## NEM SZÁNDÉKOLT MŰKÖDTETÉS

- Az I/O terminálokhoz (szondák, digitális bemenetek és Open Collector kimenet) használjon 10 m-nél (32,80 láb) nem hosszabb kábeleket.
- A TTL soros csatlakozáshoz legfeljebb 1 m (3,28 láb) hosszú kábeleket használjon.
- Minden 12 V ac/dc feszültségű készülékhez 3 m-nél (9,84 láb) nem hosszabb tápkábelt használjon.

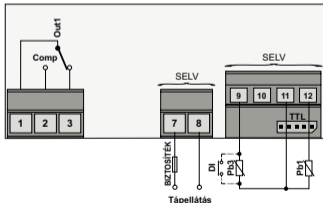
**Az utasítások figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához vezethet.**

A hőmérsékletszondáknak (NTC) nincs meghatározott csatlakozási polaritásuk; a csatlakozásokat meg lehet normál bipoláris kábellel hosszabbítani.

A szonda vezetékének meghosszabbítása befolyásolja a készülék elektromágneses összeférhetőségét (EMC).

## CSATLAKOZÁSOK

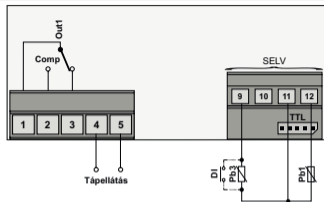
### IDNext 902 P (12 Vac/dc)



### TERMINÁLOK

<b>1-2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>7-8</b>	Tápellátás bemenete 12 Vac/dc
<b>BIZTOSÍTÉK</b>	Jóváhagyott 500 mA-es késleltetett biztosíték (T500mA <sub>H</sub> 250V)
<b>9-11</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11</b> ≠0 és <b>H43</b> =n) / Pb3 szonda ( <b>H11</b> =0 és <b>H43</b> =y)
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

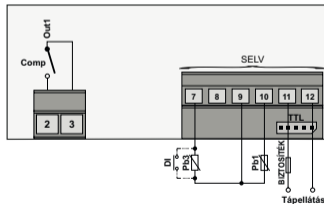
## IDNext 902 P (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>1-2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>11-9</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0</b> és <b>H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0</b> és <b>H43=y</b> )
<b>11-12</b>	Pb1 szonda
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

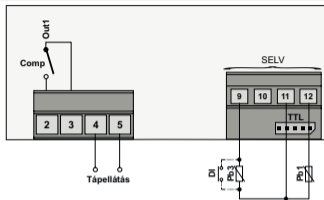
## IDNext 961 P (12 Vac/dc)



## TERMINÁLOK

<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>7-9</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0</b> és <b>H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0</b> és <b>H43=y</b> )
<b>10-9</b>	Pb1 szonda
<b>11-12</b>	Tápellátás bemenete 12 Vac/dc
<b>BIZTOSÍTÉK</b>	Jóváhagyott 500 mA-es késleltetett biztosíték (T500mAH250V)
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

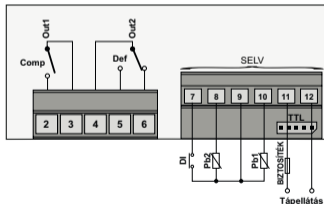
## IDNext 961 P (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>9-11</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0</b> és <b>H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0</b> és <b>H43=y</b> )
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

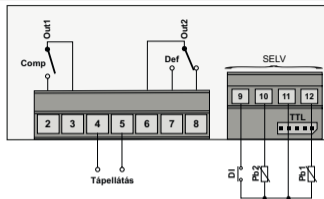
## IDNext 971 P/B (12 Vac/dc)



## TERMINÁLOK

<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5-6</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>7-9</b>	Digitális bemenet DI
<b>8-9</b>	Pb2 szonda
<b>10-9</b>	Pb1 szonda
<b>11-12</b>	Tápellátás bemenete 12 Vac/dc
<b>BIZTOSÍTÉK</b>	Jóváhagyott 500 mA-es késleltetett biztosíték (T500mAH250V)
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

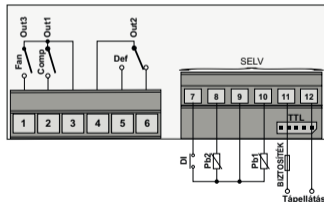
## IDNext 971 P/B (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>6-7-8</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>9-11</b>	Digitális bement DI
<b>10-11</b>	Pb2 szonda
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

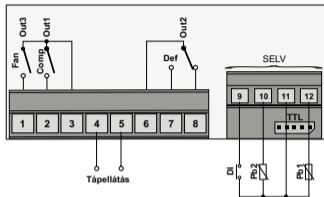
## IDNext 974 P/B (12 Vac/dc)



## TERMINÁLOK

<b>1-3</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out3/Fan</b> )
<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5-6</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>7-9</b>	Digitális bement DI
<b>8-9</b>	Pb2 szonda
<b>10-9</b>	Pb1 szonda
<b>11-12</b>	Tápellátás bemenete 12 Vac/dc
<b>BIZTOSÍTÉK</b>	Jóváhagyott 500 mA-es késleltetett biztosíték (T500mAH250V)
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

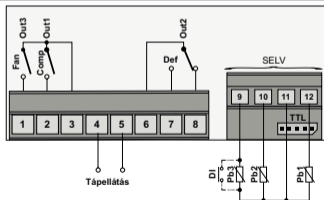
## IDNext 974 P/B (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>1-3</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out3/Fan</b> )
<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>6-7-8</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>9-11</b>	Digitális bemenet DI
<b>10-11</b>	Pb2 szonda
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

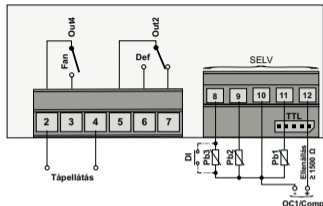
## IDNext 974 P/C (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>1-3</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out3/Fan</b> )
<b>2-3</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-5</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>6-7-8</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>9-11</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0 és H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0 és H43=y</b> )
<b>10-11</b>	Pb2 szonda
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

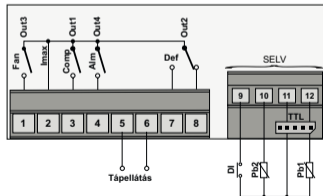
## IDNext 974 P/CI (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>2-3</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out4/Fan</b> )
<b>2-4</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>5-6-7</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>8-10</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0</b> és <b>H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0</b> és <b>H43=y</b> )
<b>9-10</b>	Pb2 szonda
<b>11-10</b>	Pb1 szonda
<b>12-10</b>	Open Collector kimenet ( <b>OC1/Comp</b> ): 10 = negatív terminál OC1 (-) és 12 = pozitív terminál OC1 (+). 16 Vdc ±40% - Terhelési impedancia ≥ 1500 Ω
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

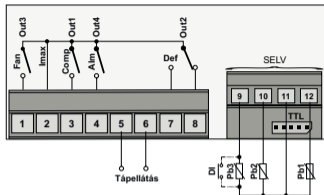
## IDNext 978 P/B (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>1-2</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out3/Fan</b> )
<b>3-2</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-2</b>	Riasztási relé ( <b>Out4/Alm</b> )
<b>5-6</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>2-7-8</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>9-11</b>	Digitális bemenet DI
<b>10-11</b>	Pb2 szonda
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>Imax</b>	Maximális áram 17 A
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

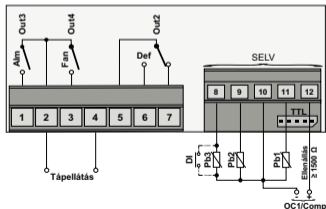
## IDNext 978 P/C (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>1-2</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out3/Fan</b> )
<b>3-2</b>	Kompresszorrelé ( <b>Out1/Comp</b> )
<b>4-2</b>	Riasztási relé ( <b>Out4/Alm</b> )
<b>5-6</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>2-7-8</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>9-11</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0</b> és <b>H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0</b> és <b>H43=y</b> )
<b>10-11</b>	Pb2 szonda
<b>12-11</b>	Pb1 szonda
<b>Imax</b>	Maximális áram 17 A
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

## IDNext 978 P/CI (230 Vac)



## TERMINÁLOK

<b>1-2</b>	Riasztási relé ( <b>Out3/Alm</b> )
<b>3-2</b>	Ventilátorok reléje ( <b>Out4/Fan</b> )
<b>2-4</b>	Tápellátás bemenete 230 Vac
<b>5-6-7</b>	Leolvasztási relé ( <b>Out2/Def</b> )
<b>8-10</b>	Digitális bemenet DI ( <b>H11≠0</b> és <b>H43=n</b> ) / Pb3 szonda ( <b>H11=0</b> és <b>H43=y</b> )
<b>9-10</b>	Pb2 szonda
<b>11-10</b>	Pb1 szonda
<b>12-10</b>	Open Collector kimenet ( <b>OC1/Comp</b> ): 10 = negatív terminál OC1 (-) és 12 = pozitív terminál OC1 (+). 16 Vdc ±40% - Terhelési impedancia ≥ 1500 Ω
<b>TTL</b>	TTL soros port
<b>SELV</b>	SELV csatlakozások

**TECHNIKAI ADATOK**

---

A termék megfelel a következő harmonizált Szabványoknak: EN 60730-1 és EN 60730-2-9.

A vezérlő felépítése:	Elektronikus automatikus beépített vezérlés
A vezérlő rendeltetése:	Műveletirányító (nem biztonsági vonatkozású)
Tevékenységtípus:	1.C
A burkolat által nyújtott védelem mértéke:	IP20 Csak IP65 előlap (az EN 60529 szabvány szerint tesztelve 2 mm (0,08 hüvelyk) $\pm$ 10% vastagságú acéllemezzel)
Szennyezési fokozat:	2
Túlfeszültség kategória:	II
Névleges impulzus feszültség:	2500 V
Tápellátás:	Lásd a „Tápellátás / teljesítményfelvétel” táblázatot
Teljesítményfelvétel (maximum):	Lásd a „Tápellátás / teljesítményfelvétel” táblázatot
Környezeti működési feltételek:	Hőmérséklet: -5...55 °C (23...131 °F) Páratartalom: 10...90% relatív páratartalom (nem kondenzáló)
Szállítási és tárolási feltételek:	Hőmérséklet: -30...85 °C (-22...185 °F) Páratartalom: 10...90% relatív páratartalom (nem kondenzáló)
Szoftver osztály:	A
Terhelések:	Lásd a „Terhelések” táblázatot
Előlap környezetvédelmi besorolása:	1. típus
Hőmérséklet a golyós nyomáspróbához:	Elülső és hátsó borítás: 128 °C Terminálblokkok: 107 °C

## „Tápellátás / teljesítményfelvétel” táblázat

Modell	Tápellátás	Teljesítményfelvétel (maximum)
IDNext 902 P (12 Vac/dc)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 Vdc $\pm 10\%$ 2. osztály/SELV	3 VA / 1,5 W
IDNext 902 P (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5 VA
IDNext 961 P (12 Vac/dc)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 Vdc $\pm 10\%$ 2. osztály/SELV	5 VA / 2,5 W
IDNext 961 P (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 971 P/B (12 Vac/dc)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 Vdc $\pm 10\%$ 2. osztály/SELV	5 VA / 2,5 W
IDNext 971 P/B (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 974 P/B (12 Vac/dc)	12 VAC $\pm 10\%$ 50/60 Hz / 12 Vdc $\pm 10\%$ 2. osztály/SELV	5 VA / 2,5 W
IDNext 974 P/B (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 974 P/C (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 974 P/CI (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 978 P/B (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 978 P/C (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA
IDNext 978 P/CI (230 Vac)	230 Vac ( $\pm 10\%$ ) 50/60 Hz	5,5 VA

**Jelmagyarázat:** /B = eszköz csengővel;

/C = eszköz RTC-vel (óra);

/I = eszköz Open Collector kimenettel a változó fordulatszámú kompresszor csatlakoztatására

## 12 Vac/dc modellek

## ⚠ ⚠ VESZÉLY

### ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS, TÚLMELEGEDÉS ÉS/VAGY TŰZ VESZÉLYE

- Ne csatlakoztassa a berendezés tápegységét közvetlenül a hálózati feszültségre.
- A berendezés táplálására csak leválasztott SELV, 2. osztályú tápegységeket/transzformátorokat használjon.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez vezet.**

## „Terhelések” táblázat

Modell	Kimenet	EU (maximum 230 Vac)	USA (legfeljebb 230 Vac)
IDNext 902 P	<b>Out1/Comp</b>	NO 10(6) A - NC 9(5) A - CO 9 A ellenálló	NO 10 A - NC 9 A ellenálló / 5FLA 30LRA
IDNext 961 P	<b>Out1/Comp</b>	12(8) A	12FLA 72LRA
IDNext 971 P/B	<b>Out1/Comp</b>	12(8) A	12FLA 72LRA
	<b>Out2/Def</b>	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A ellenálló	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A ellenálló NO 4.9FLA 29.4LRA
IDNext 974 P/B IDNext 974 P/C	<b>Out1/Comp</b>	12(8) A	12FLA 72LRA
	<b>Out2/Def</b>	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A ellenálló	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A ellenálló NO 4.9FLA 29.4LRA
	<b>Out3/Fan</b>	5(2) A	5 A ellenálló - 2FLA 12LRA
IDNext 974 P/C/I	<b>OC1/Comp</b>	16 Vdc $\pm$ 40 %, Terhelési impedancia $\geq$ 1500 $\Omega$	
	<b>Out2/Def</b>	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A ellenálló	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A ellenálló NO 4.9FLA 29.4LRA
	<b>Out4/Fan</b>	10(6) A	10FLA 60LRA
IDNext 978 P/B IDNext 978 P/C	<b>Out1/Comp</b>	10(6) A	10FLA 60LRA
	<b>Out2/Def</b>	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A ellenálló	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A ellenálló NO 4.9FLA 29.4LRA
	<b>Out3/Fan</b>	5(2) A	5 A ellenálló - 2FLA 12LRA
	<b>Out4/Alm</b>	5(2) A	5 A ellenálló - 2FLA 12LRA
	<b><math>I_{max} = 17</math> A-es maximális áram a közös póluson (<b>Out1+Out2+Out3+Out4</b>).</b>		
IDNext 978 P/C/I	<b>OC1/Comp</b>	16 Vdc $\pm$ 40 %, Terhelési impedancia $\geq$ 1500 $\Omega$	
	<b>Out2/Def</b>	NO 8(4) A - NC 6(3) A - CO 6 A ellenálló	NO 8 A - NC 6 A - CO 6 A ellenálló NO 4.9FLA 29.4LRA
	<b>Out3/Alm</b>	5(2) A	5 A ellenálló - 2FLA 12LRA
	<b>Out4/Fan</b>	10(6) A	10FLA 60LRA

**TOVÁBBI INFORMÁCIÓK****Bemenet sajátosságai**

Kijelzési tartomány:

-99.9...99.9 vagy -999...999

Mérési tartomány:

**NTC:** -50...110 °C (-58...230 °F)**PTC:** -55...140 °C (-67...284 °F)**Pt1000:** -55...150 °C (-67...302 °F)

} (háromjegyű kijelzőn +/- jellel)

Pontosság:

**NTC:** -50...-30 °C (-58...-22 °F)

Jobb, mint ±2,4 °C (±4,3 °F) ±1 számjegy

-30...110 °C (-22...230 °F)

Jobb, mint ±1,6 °C (±2,9 °F) ±1 számjegy

**PTC:** -55...140 °C (-67...284 °F)

Jobb, mint ±2,0 °C (±3,5 °F) ±1 számjegy

**Pt1000:** -55...150 °C (-67...302 °F)

Jobb, mint ±2,3 °C (±4,1 °F) ±1 számjegy

Felbontás:

0,1 °C/°F vagy 1 °C/°F (a kijelzőtartomány beállításától függően)

Csengő:

IGEN (modelltől függően - /B)

Analog bemenetek:

**IDNext 902/961:** 1 NTC/PTC/Pt1000 bemenet (**Pb1**)**IDNext 971/974/978:** 2 NTC/PTC/Pt1000 bemenetek (**Pb1** és **Pb2**)

Digitális bemenetek:

**IDNext 902/961 P:** 1 feszültségmentes digitális bemenet (**DI\***)**IDNext 971/974/978 P/B:** 1 feszültségmentes digitális bemenet (**DI**)**IDNext 974/978 P/C:** } 1 feszültségmentes digitális bemenet (**DI\***)**IDNext 974/978 P/CI:** }(\*) A **DI Pb3** szondabemenetként is konfigurálható (**H11=0** és **H43=y**)**Mechanikai sajátosságok**

Terminálok:

Csavaros terminálblokkok

Csatlakozók:

TTL soros port kompatibilis tartozékok csatlakoztatásához

Méretek:

Előlap 80,5 x 34,5 mm (3,17 x 1,36 in.), mélység 60 mm (2,36 in.)






Szerelőlap vastagsága:

0,5...7,5 mm (0,02...0,3 in.)

**Megjegyzés:** A jelen dokumentumban a mérésre vonatkozó műszaki tulajdonságok (tartomány, pontosság, felbontás stb.) csak a készülékre magára vonatkoznak, és nem a mellékelt tartozékokra, mint például a szondák.

## FELHASZNÁLÓI KEZELŐFELÜLET



Billentyű	Funkció (megnyomás és felengedés)	Funkció (nyomás legalább 5 másodpercig)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Görgetés a menüpontok között.</li> <li>Az értékek növelése.</li> </ul>	<p>Csak a menükön kívülről. A felhasználó konfigurálhatja (H31 paraméter). Alapértelmezés: manuális leolvasztás aktiválása.</p>
	Közvetlen hozzáférés a H35 paraméterrel beállított funkcióhoz. Csak a menükön kívülről.	/
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Görgetés a menüpontok között.</li> <li>Az értékek csökkentése.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csak a menükön kívülről.</li> <li>A felhasználó konfigurálhatja (H32 paraméter).</li> <li>Billentyűzet feloldása (nyomás legalább 3 másodpercig).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Visszalépés (egy szinttel feljebb) a menüben.</li> <li>A paraméterérték megerősítése.</li> </ul>	<p>Csak a menükön kívülről. A felhasználó konfigurálhatja (H33 paraméter). Alapértelmezés: készenléti állapot aktiválása.</p>
	Közvetlen hozzáférés a H34 paraméterrel beállított funkcióhoz. Csak a menükön kívülről.	/
<b>SET</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Belépés a „Gép állapota” menübe.</li> <li>Riasztások megjelenítése (ha van).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Belépés a „Programozás” menübe.</li> <li>Parancsok megerősítése.</li> </ul>
<b>∇+SET</b>	A készülék bekapcsolásakor nyomja meg a kettőt egyszerre legalább 5 másodpercig az előre beállított alkalmazások betöltéséhez (csak a billentyűzet feloldása után).	


Ikon	Funkció	Leírás
	Kompresszor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: kompresszor aktív</li> <li>Villog: késleltetés, védelem vagy aktiválás gátolva</li> <li>Nem világít: a kompresszor nem aktív</li> </ul>
	Kiolvasztás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: kiolvasztás aktív</li> <li>Villog: kézzel vagy digitális bemenetről aktivált kiolvasztás</li> <li>Nem világít: a kiolvasztás nem aktív</li> </ul>
	Párolgató ventilátorok	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: a ventilátorok aktívak</li> <li>Nem világít: a ventilátorok nem aktívak</li> </ul>
	Közepes VSC fordulatszám	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: <math>V_{min} \leq</math> szükséges fordulatszám <math>&lt; 90\% V_{max}</math></li> <li>Nem világít: <math>0\% \leq</math> szükséges fordulatszám <math>&lt; V_{min}</math></li> </ul>
	Maximum VSC fordulatszám	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: szükséges fordulatszám <math>\geq 90\% V_{max}</math></li> <li>Nem világít: szükséges fordulatszám <math>&lt; 90\% V_{max}</math></li> </ul>
	Világítás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: világítás bekapcsolva</li> <li>Nem világít: világítás kikapcsolva</li> </ul>
	Fűtés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: fűtésszabályozó aktív</li> <li>Nem világít: fűtésszabályozó nem aktív</li> </ul>
	Riasztás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: riasztás van</li> <li>Villog: riasztás elnémítva</li> <li>Nem világít: nincs aktív riasztás</li> </ul>
	Hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: a hőmérséklet kijelzésre kerül (<math>^{\circ}\text{C}</math> vagy <math>^{\circ}\text{F}</math>)</li> <li>Nem világít: a hőmérséklethez nem kapcsolódó érték vagy címke jelenik meg</li> </ul>
<b>AUX</b>	Aux	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: AUX kimenet aktív (modelltől függően)</li> <li>Villog: mélyhűtési ciklus aktív</li> <li>Nem világít: AUX kimenet nem aktív</li> </ul>
	Energiatakarékosság	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folyamatosan világít: energiatakarékosság aktív</li> <li>Villog: csökkentett beállítás aktív</li> </ul>

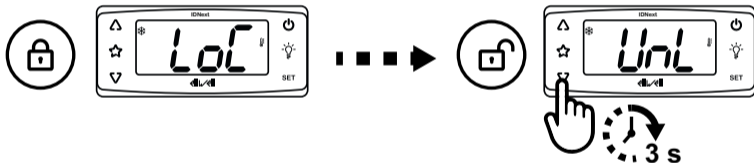
**Megjegyzés:** **Vmin** = minimális kompresszor-fordulatszám; **Vmax** = maximális kompresszor-fordulatszám.

**Megjegyzés:** Egyes ikonokhoz a modelltől függően nem elérhető funkciók társulhatnak.

## BILLENTYŰZET FELOLDÁSA






A készülék bekapcsolásakor vagy a felhasználói felületen végzett utolsó művelet óta eltelt 30 másodperc után a készülék billentyűzete automatikusan lezár. Ha a billentyűzet zárolva van, és bármelyik billentyűt megnyomja, a „LoC” felirat jelenik meg.

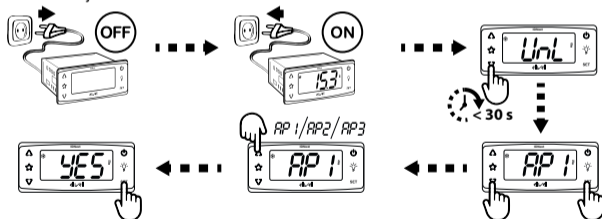
A billentyűzet feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  billentyűt legalább 3 másodpercig, amíg az „UnL” felirat meg nem jelenik.



## ALKALMAZÁS KIVÁLASZTÁSA

Az előre beállított alkalmazások egyikének betöltése a következőképpen történik:

1. Ha a készülék be van kapcsolva, kapcsolja ki
  2. Kapcsolja be a készüléket
  3. Nyomja le és tartsa lenyomva a  billentyűt legalább 3 másodpercig, amíg az „UnL” billentyűzetfeloldási címke meg nem jelenik
  4. A készülék bekapcsolása óta eltelt 30 másodpercen belül nyomja le és tartsa lenyomva a (SET + ) billentyűkombinációt legalább 5 másodpercig, amíg az „AP1” felirat meg nem jelenik
  5. Görgessen az AP1, AP2 és AP3 alkalmazások között a  és a  billentyűk használatával
  6. Erősítse meg a kiválasztott előre beállított alkalmazást a SET billentyű használatával.
- Megjegyzés:** A folyamat a  megnyomásával vagy az időkeret leteltével (15 másodperc) elvethető
7. Ha az eljárás sikeresen befejeződik, akkor a kijelzőn a „yES”, különben pedig a „no” felirat látható
  8. A készülék újraindul.



Az előre beállított alkalmazások egyikének betöltése visszaállítja a megfelelő alapértelmezett paraméterértékeket, kivéve a NEM az alkalmazáshoz tartozó paramétereket, amelyek megtartják a korábban beállított értéket. Ezek az értékek változatlanul hagyva nem biztos, hogy helyesek, ezért lehet, hogy módosítani kell őket.

## ÉRTESÍTÉS













### MŰKÖDÉSKÉPTELEN KÉSZÜLÉK

Ellenőrizze a paramétereket egy előre beállított alkalmazás betöltése után.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához vezethet.**

### SZONDATÍPUS KIVÁLASZTÁSA


Csak azonos típusú (PTC, NTC vagy Pt1000) szondákat csatlakoztasson a készülékhez. A szonda típusának kiválasztása a következőképpen történik:

1. A billentyűzet feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a  billentyűt legalább 3 másodpercig, amíg az „UnL” felirat meg nem jelenik
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig SET
3. A  és a  segítségével görgesse végig a paramétereket, amíg meg nem találja a „PA2” címkét
4. Nyomja meg és engedje fel a SET billentyűt (a 0 érték jelenik meg a kijelzőn)
5. Állítsa be a PA2 értéket (alapértelmezés = 15) a  és a  billentyű használatával
6. Erősítse meg az értéket a SET billentyű megnyomásával (az első mappa jelenik meg)
7. A  és a  segítségével görgesse végig a mappákat, amíg meg nem találja a „CnF” címkét
8. Nyomja meg és engedje fel a SET billentyűt
9. A  és a  segítségével görgesse végig a paramétereket, amíg meg nem találja a „H00” címkét
10. Nyomja meg és engedje fel a SET billentyűt
11. Állítsa be a szonda típusát (0=PTC / 1=NTC / 2=Pt1000) a  és a  billentyű használatával
12. Erősítse meg a kiválasztott szondatípust a SET vagy a  billentyű használatával, vagy hagyja, hogy időtűllépés következzen be (15 másodperc).

### A MENÜK ELÉRÉSE ÉS HASZNÁLATA

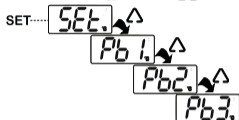
Az erőforrásokat 2 menübe rendezik, amelyek az alábbiak szerint érhetők el:

- „Gép állapota” menü: nyomja meg és engedje fel a SET billentyűt.
- „Programozás” menü: nyomja le a SET billentyűt legalább 5 másodpercig.

Ha a billentyűzetet 15 másodpercnél hosszabb ideig nem nyomják meg (időtűllépés), vagy ha egyszer megnyomja a  billentyűt, megerősíti a kijelző utolsó értékét, és az előző nézet jelenik meg.

## GÉP ÁLLAPOTA MENÜ

Lépjen be a „Gép állapota” menübe a **SET** billentyű megnyomásával és felengedésével. Ha nincs aktív riasztás, akkor „SEt” címke megjelenik. A  $\Delta$  és  $\nabla$  billentyű megnyomásával a menüben lévő összes mappa görgethető:



- **AL:** riasztások mappa (**csak akkor látható, ha a riasztások aktívak**)
- **SEt:** alapérték-beállítási mappa
- **Pb1:** Pb1 szonda értéke mappa
- **Pb2:** Pb2\* szonda értéke mappa (csak IDNext 971/974/978)
- **Pb3:** Pb3\*\* szonda értéke mappa
- \* **Pb2 jelenléte esetén megjelenő mappa (H42 = y)**
- \*\* **Pb3 jelenléte esetén megjelenő mappa (H11 = 0 és H43 = y)**

**Alapérték beállítása:** Az alapérték megjelenítéséhez nyomja meg a **SET** billentyűt, amikor a „SEt” címke megjelenik. A kijelzőn megjelenik az alapérték értéke. Az alapértékek megváltoztatásához nyomja meg a  $\Delta$  és a  $\nabla$  billentyűt 15 másodpercen belül. Nyomja meg a **SET** billentyűt a változások megerősítéséhez.

**Szondák kijelzése:** Amikor a Pb1, Pb2 vagy Pb3 címke megjelenik, nyomja meg a **SET** gombot, és megjelenik a hozzá tartozó szonda értéke. **Megjegyzés:** A megjelenített érték nem módosítható.

## PROGRAMOZÁS MENÜ

A „Programozás” menü eléréséhez nyomja le a **SET** gombot legalább 5 másodpercig. Ha a JELSZÓ védelem aktiválva van, megjelenik egy utasításkérés: adja meg **PA1** jelszót a **Felhasználói** paraméterek eléréséhez vagy a **PA2** jelszót az **Telepítői** paraméterek hozzáférésehez (alapértelmezett jelszó: 15).

**Felhasználói paraméterek:** A menü elérésekor a kijelzőn megjelenik az első paraméter (**dIF**). A  $\Delta$  és  $\nabla$  gombok megnyomásával görgetheti végig az összes paramétert az aktuális szinten. A **SET** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt paramétert. Nyomja meg a  $\Delta$  és a  $\nabla$  gombokat értékének módosításához, a módosítások mentéséhez pedig a **SET** gombot.









**Telepítői paraméterek:** A menü elérésekor a kijelzőn megjelenik az első mappa (**CP**). A  $\Delta$  és a  $\nabla$  gombok megnyomásával görgetheti végig az aktuális szint mappáit. A **SET** gombbal válassza ki a kívánt mappát. Nyomja meg a  $\Delta$  és a  $\nabla$  gombot az aktuális mappában lévő paraméterek görgetéséhez, és válassza ki a paramétert a **SET** gomb használatával. Nyomja meg a  $\Delta$  és a  $\nabla$  gombokat értékének módosításához, a módosítások mentéséhez pedig a **SET** gombot.

**Megjegyzés:** Minden alkalommal kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a készüléket, amikor a paraméterek konfigurációját megváltoztatták.

## A UNICARD HASZNÁLATA

---

Csatlakoztassa a UNICARD-ot a TTL soros porthoz, hogy lehetővé tegye a készülék paramétereinek gyors programozását.


- **Feltöltés (UL):** A **Telepítő** paramétereiket a **PA2** beírásával érje el, nyomja meg a  és a  gombot a mappák végiggörgetéséhez, amíg az **FPr** mappa meg nem jelenik. Nyomja meg a **SET** gombot a kiválasztáshoz, nyomja meg a  és a  gombot a paraméterek görgetéséhez, válassza ki az **UL**-t, és nyomja meg a **SET** gombot. Ez a funkció feltölti a programozási paramétereiket a készülékről az UNICARD-ra. Ha a művelet sikeres, akkor megjelenik a kijelzőn az **yES** felirat, különben a **no** felirat jelenik meg.
- **Formattálás (Fr):** A **Telepítő** paramétereiket a **PA2** beírásával érje el, nyomja meg a  és a  gombot a mappák végiggörgetéséhez, amíg az **FPr** mappa meg nem jelenik. Nyomja meg a **SET** gombot a kiválasztáshoz, nyomja meg a  és a  gombot a paraméterek görgetéséhez, válassza ki az **Fr**-t, és nyomja meg a **SET** gombot. Ezzel a paranccsal formattálható a UNICARD (ez a kártya első használatakor szükséges). **Megjegyzés:** Az **Fr** paraméter törli az összes meglévő adatot. Ezt a feladatot nem lehet leállítani és/vagy visszacsinálni.
- **Letöltés:** Csatlakoztassa a UNICARD-ot, amikor a készülék ki van kapcsolva. Bekapcsoláskor az adatok automatikusan elkezdnek letöltődni a UNICARD-ról a készülékre. A lámpateszt után a kijelzőn a **dLy** felirat jelenik meg, ha a művelet sikeres volt, a **dLn** felirat pedig, ha nem sikeres.

**Megjegyzés:** A paraméterek letöltése után az eszköz a letöltött paraméter térkép beállításokat használja.

## DIAGNOSZTIKA




---






A riasztásokat mindig a csengő (ha van), a relé (ha van és aktív) és a riasztás ikon  jelzi.


A csengő elhallgattatásához nyomja meg és engedje fel bármelyik billentyűt, a riasztás ikon  továbbra is villogni fog, és a relé (ha van és aktív) áramtalanítva lesz.

**Megjegyzés:** Ha riasztáskizárási időket határoztak meg (lásd az **AL** mappát a paraméterek táblázatban), akkor a riasztás nem lesz jelezve.

## RIASZTÁSOK

Jelölés	Leírás	Ok	Hatás	Megoldás
E1	Pb1 szonda hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mért értékek kívül esnek a működési tartományon</li> <li>A szonda vagy a megfelelő vezetékezés rövidzárlatban vagy szakadt áramkörben van</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>E1</b> címke látható</li> <li>A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> <li>Maximális és minimális riasztási szabályozó letiltva</li> <li>A kompresszor működése az <b>Ont</b> és <b>Oft</b> paraméterek alapján.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a szonda típusát (<b>H00</b>)</li> <li>Ellenőrizze a szonda huzalozását</li> <li>Cserélje ki a szondát</li> </ul>
E2	Pb2 szonda hiba Csak IDNext 97•	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mért értékek kívül esnek a működési tartományon</li> <li>A szonda vagy a megfelelő vezetékezés rövidzárlatban vagy szakadt áramkörben van</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>E2</b> címke látható</li> <li>A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> <li>A leolvasztás időtúllépés (<b>dEt</b>) miatt véget ér</li> <li>A párologtató ventilátorok bekapcsolva lesznek, ha a kompresszor be van kapcsolva, és az <b>FCO</b> paraméter alapján működnek, ha a kompresszor ki van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a szonda típusát (<b>H00</b>)</li> <li>Ellenőrizze a szonda huzalozását</li> <li>Cserélje ki a szondát</li> </ul>
E3	Pb3 szonda hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mért értékek kívül esnek a működési tartományon</li> <li>A szonda vagy a megfelelő vezetékezés rövidzárlatban vagy szakadt áramkörben van</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az <b>E3</b> címke látható</li> <li>A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a szonda típusát (<b>H00</b>)</li> <li>Ellenőrizze a szonda huzalozását</li> <li>Cserélje ki a szondát</li> </ul>
AH1	Riasztás a Pb1 MAGAS hőmérséklete miatt	A szonda által leolvasott érték Pb1 > <b>HAL</b> a <b>taO</b> időnél hosszabb ideig	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>AH1</b> riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>Nincs hatással a szabályozásra</li> </ul>	Várja meg, amíg a Pb1 által leolvasott hőmérséklet a riasztási küszöbérték ( <b>HAL-AFd</b> ) alá csökken.
AL1	Riasztás a Pb1 ALACSONY hőmérséklete miatt	A szonda által leolvasott érték Pb1 < <b>LAL</b> a <b>taO</b> időnél hosszabb ideig	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>AL1</b> riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>Nincs hatással a szabályozásra</li> </ul>	Várja meg, amíg a Pb1 által leolvasott hőmérséklet a riasztási küszöbérték ( <b>LAL+AFd</b> ) fölé emelkedik.

Jelölés	Leírás	Ok	Hatás	Megoldás
EA	Külső riasztás	A digitális bemenet aktiválása (H11=±5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>•EA riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>•A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> <li>•Szabályozás gátolva, ha EAL=y</li> </ul>	Ellenőrizze és távolítsa el azt a külső okot, amely a riasztást okozott a digitális bemeneten
OPd	Nyitott ajtó riasztás	A digitális bemenet aktiválása a tdO értéknél hosszabb időre (H11=±4)	<ul style="list-style-type: none"> <li>•OPd riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>•A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> <li>•Szabályozó gátolva</li> </ul>	Zárja be az ajtót
Ad2	Kiolvasztás időtúllépés miatt	A kiolvasztás befejezése az időtúllépés miatt, a kiolvasztás véghőmérséklete helyett	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ad2 riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>•A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> </ul>	Várja meg a következő kiolvasztást egy automatikus inaktíváláshoz
COH	Túlmelegedési riasztás	A SA3 paraméter által meghatározott értéket túllépte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•COH riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>•A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> <li>•Kompresszorszabályozás gátolva</li> </ul>	Várja meg, amíg a Pb3 által leolvasott hőmérséklet a riasztási küszöbérték (SA3-dA3) alá csökken.
E10	Óra riasztás Megjegyzés: Csak RTC-vel rendelkező modellek	Óra riasztás vagy az elemtöltöttség alacsony	<ul style="list-style-type: none"> <li>•E10 riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>•Az órával kapcsolatos funkciók, amelyek nincsenek jelen vagy nincsenek szinkronizálva a valós idővel</li> </ul>	Állítsa be a pontos időt. Ha a hiba továbbra is fennáll, cserélje ki a készüléket (RTC elem töltöttsége alacsony)
rFA	Alacsony hűtőközeg riasztás	A hőmérséklet alakulása még bekapcsolt kompresszor mellett sem esik az rFT által beállított intervallumba.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•rFA riasztás hozzáadva az AL mappához</li> <li>•A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> </ul>	Kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja be újra. A riasztás deaktiválódik, ha rFT = 0.
nPA	Nyomáskapcsoló riasztás	Nyomáskapcsoló riasztás aktiválása a külső nyomáskapcsoló által.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ha a nyomáskapcsoló aktiválásainak n száma n &lt; PEn:</li> <li>•nPA riasztás hozzáadva az AL mappához a nyomáskapcsoló aktiválásainak számával</li> <li>•Kompresszorszabályozás gátolva</li> </ul>	Ellenőrizze és szüntesse meg azt az okot, amely a riasztást váltott ki a digitális bemeneten (automatikus visszaállítás)

Jelölés	Leírás	Ok	Hatás	Megoldás
PAL	Nyomáskapcsoló riasztás	Nyomáskapcsoló riasztás aktiválása a külső nyomáskapcsoló által.	<p>Ha a nyomáskapcsoló aktiválásainak <b>n</b> száma <b>n = PEn</b>: egy &lt; PEI időszakban:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A <b>PAL</b> címke látható</li> <li>A <b>PA</b> riasztás hozzáadva az AL mappához és az <b>nPA</b> riasztás eltávolítva az AL mappából</li> <li>A riasztás ikon  folyamatosan világít</li> <li>A ventilátorok, a kompresszor és a kiolvasztás szabályozása letiltva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki és újra be a készüléket</li> <li>A riasztások visszaállítása a funkciók mappába való belépéssel és az <b>rAP</b> (kézi visszaállítás) kiválasztásával</li> </ul>

## FELHASZNÁLÓI PARAMÉTEREK TÁBLÁZATA

PAR.	Leírás	Tartomány	IDNext modell					MU
			902	961	971	974	978	
SEt	Hőmérséklet-szabályozási alapérték.	LSE...HSE	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	°C/°F
diF	diFferential. Kompresszorrelé aktiválási differenciál.	0,1...30,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	°C/°F
LSE	Minimális beállítási érték.	-67,0...HSE	-55,0	-55,0	-55,0	-55,0	-55,0	°C/°F
HSE	Maximális beállítási érték.	LSE...302	140	140	140	140	140	°C/°F
dit	Időköz két kiolvasztás kezdete között.	0...250	6	6	6	6	6	órák
dEt	Meghatározza a kiolvasztás maximális időtartamát.	1...250	30	30	30	30	30	perc
dS1	Kiolvasztási véghőmérséklet.	-67,0...302	-	-	8,0	8,0	8,0	°C/°F
dS2	Párologtató 2 kiolvasztási véghőmérséklete. * Csak a <b>974 P/C</b> , <b>974 P/CI</b> , <b>978 P/C</b> és <b>978 P/CI</b> modellek.	-67,0...302	-	-	-	0,0*	0,0*	°C/°F
dt	Csöpögési idő.	0...250	-	-	0	0	0	perc
FSt	A párologtatóventilátor letiltási hőmérséklete.	-67,0...302	-	-	8,0	8,0	8,0	°C/°F
Fdt	A ventilátor aktiválás késleltetési ideje kiolvasztás után.	0...250	-	-	0	0	0	perc

PAR.	Leírás	Tartomány	IDNext modell					MU
			902	961	971	974	978	
<b>dFd</b>	A párologtatóventilátorok kizárásának kiválasztására vagy megszüntetésére szolgál a kiolvasztás során. <b>n</b> (0) = nem, <b>y</b> (1) = igen (ventilátor kizárva, ki).	n/y	-	-	y	y	y	jelölő
<b>HAL</b>	Maximum hőmérsékleti riasztás.	LAL...302	150	150	150	150	150	°C/°F
<b>LAL</b>	Minimum hőmérsékleti riasztás.	-67,0...HAL	-50,0	-50,0	-50,0	-50,0	-50,0	°C/°F
<b>CA1</b> (!)	A Pb1 értékhez hozzáadandó pozitív vagy negatív hőmérsékleti érték (ha nem szükséges a szonda leolvasásához egy további értéket (előjellel) hozzáadni, állítsa be a <b>CA1</b> = 0.0 értéket).	-30,0...30,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	°C/°F
<b>CA2</b> (!)	A Pb2 értékhez hozzáadandó pozitív vagy negatív hőmérsékleti érték (ha nem szükséges a szonda leolvasásához egy további értéket (előjellel) hozzáadni, állítsa be a <b>CA2</b> = 0.0 értéket).	-30,0...30,0	-	-	0,0	0,0	0,0	°C/°F
<b>PS1</b>	Ha engedélyezve van ( <b>PS1</b> ≠0), ez a <b>Felhasználói</b> paraméterek hozzáférési kulcsa.	0...250	0	0	0	0	0	num
<b>H42</b>	A Pb2 szonda jelenléte. <b>n</b> (0) = nincs jelen; <b>y</b> (1) = jelen van.	n/y	-	-	y	y	y	num
<b>tAb</b>	Paraméterek táblázata. <b>Fenntartva</b> : csak olvasható paraméter.	/	/	/	/	/	/	/
<b>PA2</b>	A <b>Telepítő</b> paramétereinek elérésére szolgál.							

**Megjegyzés:** Ha egy vagy több, (!) szimbólummal jelölt paramétert módosítanak, a készüléket ki kell kapcsolni, majd újra be kell kapcsolni.

**Megjegyzés:** A paraméterek teljes listáját lásd a felhasználói kézikönyvben (lásd a QR-kódot a 2. oldalon).

## **FELELŐSSÉG ÉS MARADÉK KOCKÁZAT**

---

Az elektromos berendezéseket csak szakképzett személyzet telepítheti, üzemeltetheti, javíthatja és tarthatja karban. A Schneider Electric és az Eliwell felelőssége csak a termék helyes és szakszerű használatára korlátozódik az itt hivatkozott irányelvek és az egyéb igazoló dokumentumok szerint, és nem fedi a következő okokat (ideértve, de nem kizárólag):

- meghatározatlan telepítés/használat, és különösen a telepítés országában hatályos jogszabályok biztonsági követelményeinek megsértésével és/vagy az e dokumentumban meghatározottakkal;
- használata olyan berendezéseken, amelyek a tényleges telepítési körülmények között nem nyújtanak megfelelő védelmet az áramütés, a víz és a por ellen;
- olyan berendezések használata, amelyek lehetővé teszik a veszélyes részekhez való hozzáférést anélkül, hogy kulcsos vagy szerszámos zárszerkezetet kellene használni a berendezés eléréséhez;
- a termék manipulálása és/vagy módosítása;
- Telepítés/használat olyan berendezéseken, amelyek nem felelnek meg a telepítés országában hatályos előírásoknak.

## **FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK**

---

### **Engedélyezett használat**

A készüléket a mellékelt utasításoknak megfelelően kell felszerelni és használni. Különösen a veszélyes feszültséget hordozó alkatrészekhez tilos hozzáférni normál körülmények között. Az alkalmazásnak megfelelően kell védeni a víztől és a portól, és csak kulcsos vagy szerszámos reteszelő szerkezettel lehet hozzáférni (az előlap kivételével).

A készülék alkalmas kereskedelmi vagy háztartási hűtőberendezések és/vagy hasonló berendezések használatára, és a harmonizált európai referencia szabványoknak megfelelően tesztelték.

### **Tiltott használat**

A kifejezetten engedélyezettől eltérő felhasználás tilos. A relé érintkezői mechanikusak és meghibásodhatnak; a termék szabványai által előírt vagy a nyilvánvaló biztonsági követelmények figyelembevételével a bevált gyakorlatok által javasolt védőeszközöket a készüléken kívül kell felszerelni.

## NYILATKOZAT

---

Ez a dokumentum az Eliwell kizárólagos tulajdonát képezi, és nem reprodukálható vagy terjeszthető az Eliwell kifejezett engedélye nélkül. Bár minden lehetséges intézkedést megtett a dokumentum pontosságának biztosítására, az Eliwell nem vállal felelősséget a használatából eredő károkért.

Ugyanez vonatkozik a dokumentum előkészítésében és szerkesztésében részt vevő bármely személyre vagy társaságra. Az Eliwell fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül esztétikai vagy funkcionális változtatásokat végezzen.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

---



A készüléket (vagy a terméket) elkülönítve kell ártalmatlanítani, a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos helyi előírásoknak megfelelően.

**Eliwell Controls s.r.l.**

Via dell'Industria, 15 - Z.I. Paludi  
32016 Alpago (BL) Olaszország  
T: +39 0437 986 111

**www.eliwell.com**

**Műszaki ügyfélszolgálat**

T: +39 0437 986 300  
E: Techsuppeliwell@se.com

**Értékesítés**

T: +39 0437 986 100 (Olaszország)  
T: +39 0437 986 200 (más országok)  
E: saleseliwell@se.com

**OLASZORSZÁGBAN KÉSZÜLT**

IDNext -HC • HU

© 2022 Eliwell • Minden jog fenntartva